

¿Conoces las Cuatro Leyes Espirituales?

Have You Heard of the Four Spiritual Laws?

Just as there are physical laws that govern the physical universe, so are there spiritual laws which govern your relationship with God.

God **LOVES** you and offers a wonderful **PLAN** for your life.

(References contained in this booklet should be read in context from the Bible wherever possible.)

GOD'S LOVE

“God so loved the world that He gave His one and only Son, that whoever believes in Him shall not perish, but have eternal life” (John 3:16 NIV).

GOD'S PLAN

[Christ speaking] *“I came that they might have life, and might have it abundantly” [that it might be full and meaningful] (John 10:10).*

Why is it that most people are not experiencing the abundant life?

Because...

Man is **SINFUL** and **SEPARATED** from God. Thus, he cannot know and experience God's love and plan for his life.

MAN IS SINFUL

“All have sinned and fall short of the glory of God” (Romans 3:23).

Man was created to have fellowship with God; but, because of his stubborn self-will, he chose to go his own independent way, and fellowship with God was broken. This self-will, characterized by an attitude of active rebellion or passive indifference, is an evidence of what the Bible calls sin.

Así como hay leyes que rigen el universo, también hay leyes espirituales que rigen nuestra relación con Dios.

Dios te **AMA**, y tiene un **PLAN** maravilloso para tu vida.

(Las textos de las Sagrada Escrituras contenidos en este folleto, de ser posible, deben leerse directamente de La Biblia.)

EL AMOR DE DIOS

«Porque de tal manera amó Dios al mundo, que ha dado a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree, no se pierda, más tenga vida eterna.» (San Juan 3:16)

EL PLAN DE DIOS

[Cristo afirma] *«Yo he venido para que tengan vida y para que la tengan en abundancia» (Una vida completa y con propósito). (San Juan 10:10).*

¿Por qué la mayoría de las personas no experimentan la vida en abundancia?»

Porque...

El hombre es **PECADOR** y está **SEPARADO** de Dios; por lo tanto no puede conocer ni experimentar el amor y el plan de Dios para su vida.

EL HOMBRE ES PECADOR

«Por cuanto todos pecaron, y están destituídos de la gloria de Dios.» (Romanos 3:23)

El hombre fue creado para tener relación perfecta con Dios, pero debido a su egocentrismo y desobediencia, escogió, su propio camino y su relación con Dios se interrumpió. Este acto de voluntad propia que se manifestó por una actitud de rebelión activa o indiferencia pasiva, es una evidencia de lo que la Biblia llama pecado.

MAN IS SEPARATED

“The wages of sin is death” [spiritual separation from God] (Romans 6:23).

This diagram illustrates that God is holy and man is sinful. A great gulf separates the two. The arrows illustrate that man is continually trying to reach God and the abundant life through his own efforts, such as a good life, philosophy, or religion – but he inevitably fails.



ESTÁ SEPARADO

“Porque la paga del pecado es muerte...” [sea separación espiritual de Dios.] (Romanos 6:23).

Dios es santo y el hombre pecador. Un gran abismo les separa. El hombre trata continuamente de encontrar a Dios y la vida abundante mediante su propio esfuerzo. «no haciendo mal a nadie», con una vida recta, con filosofías etc..

The third law explains the only way to bridge this gulf...

La Tercera Ley nos da la única solución a este problema...

Jesus Christ is God's **ONLY** provision for man's sin. Through Him you can know and experience God's love and plan for your life.



Jesucristo es la **UNICA** provisión de Dios para el pecador. Sólo en Él, puedes conocer el amor y plan de Dios para tu vida.

HE DIED IN OUR PLACE

“God demonstrates His own love toward us, in that while we were yet sinners, Christ died for us” (Romans 5:8).

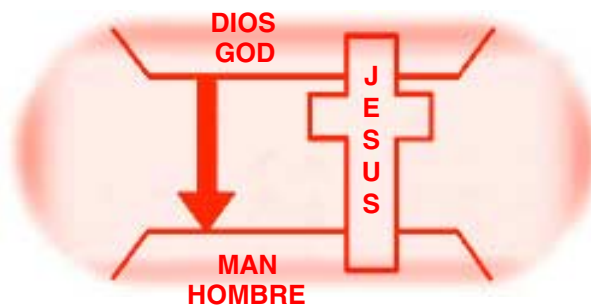
HE ROSE FROM THE DEAD

“Christ died for our sins...He was buried...He was raised on the third day, according to the Scriptures...He appeared to Peter, then to the twelve. After that He appeared to more than five hundred...” (1 Corinthians 15:3–6).

HE IS THE ONLY WAY TO GOD

“Jesus said to him, ‘I am the way, and the truth, and the life; no one comes to the Father, but through Me’” (John 14:6).

This diagram illustrates that God has bridged the gulf which separates us from Him by sending His Son, Jesus Christ, to die on the cross in our place to pay the penalty for our sins.



EL MURIÓ EN LUGAR NUESTRO

«Mas Dios muestra su amor para con nosotros, en que siendo aún pecadores, Cristo murió por nosotros» (Romanos 5:8).

EL RESUCITÓ

«Cristo murió por nuestros pecados... Fue sepultado... Resucitó el tercer día, conforme a las Escrituras... Y apareció de Cefas... Y después a los doce... Después apareció a más de quinientos.» I Corintios 15:3–6).

EL ES EL UNICO CAMINO A DIOS

«Jesús le dijo: Yo soy el camino, y la verdad, y la vida; nadie viene al Padre, sino por Mí» (Juan 14:6).

Dios ha salvado el abismo que nos mantenía separados de Él, al enviar a Su Hijo, Jesucristo, para morir en la cruz en nuestro lugar.

It is not enough just to know these three laws ...

No es suficiente tan solo conocer estas tres leyes

We must individually **RECEIVE** Jesus Christ as Saviour and Lord; then we can know and experience God's love and plan for our lives.



Debemos individualmente **RECIBIR** a Jesucristo como Salvador y Señor; sólo así podremos experimentar el amor y el plan de Dios para nuestras vidas.

WE MUST RECEIVE CHRIST

“As many as received Him, to them He gave the right to become children of God, even to those who believe in His name” (John 1:12)

WE RECEIVE CHRIST THROUGH FAITH

“By grace you have been saved through faith; and that not of yourselves, it is the gift of God; not as a result of works, that no one should boast” (Eph.2:8,9).

WHEN WE RECEIVE CHRIST, WE EXPERIENCE A NEW BIRTH (READ JOHN 3:1-8)

WE RECEIVE CHRIST THROUGH PERSONAL INVITATION

[Christ speaking] *“Behold, I stand at the door and knock; if any one hears My voice and opens the door, I will come in to him” (Revelation 3:20).*

Receiving Christ involves turning to God from self (repentance) and trusting Christ to come into our lives to forgive our sins and to make us what He wants us to be. Just to agree **intellectually** that Jesus Christ is the Son of God and that He died on the cross for our sins is not enough. Nor is it enough to have an **emotional** experience. We receive Jesus Christ by **faith**, as an act of the **will**.

These two circles represent two kinds of lives:

SELF-DIRECTED LIFE

- Y- Self is on the throne
- † - Christ is outside the life
- - Interests are directed by self, often resulting in discord and frustration



CHRIST-DIRECTED LIFE

- † - Christ is in the life and on the throne
- Y- Self is yielding to Christ
- - Interests are directed by Christ, resulting in harmony with God's plan.



Which circle best represents your life?

Which circle would you like to have represent your life?

The following explains how you can receive Christ:

DEBEMOS RECIBIR A CRISTO

“Mas a todos los que le recibieron, a los que creen en su nombre, les dió potestad de ser hechos hijos de Dios.” (San Juan 1:12)

RECIBIMOS A CRISTO MEDIANTE LA FÉ

“Porque por gracia sois salvos por medio de la fé; y ésto no de vosotros, pues es don de Dios; no por obras, para que nadie se gloríe.” (Efesios 2:8-9)

CUANDO RECIBIMOS A CRISTO EXPERIMENTAMOS UN NUEVO NACIMIENTO : (LEA SAN JUAN 3:1-8.)

RECIBIMOS A CRISTO POR MEDIO DE UNA INVITACION PERSONAL

Cristo dice: *“He aquí, yo estoy a la puerta y llamo; si alguno oye mi voz y abre la puerta, entraré a él...” (Apocalipsis 3:20).*

El recibir a Cristo significa volverse a Dios, abandonando nuestra vida egocéntrica (arrepentimiento), confiando en Cristo para que venga a nuestra vida y nos perdone nuestros pecados. De esa manera podrá hacernos la clase de personas que El quiere que seamos. No es suficiente el solo estar de acuerdo **intelectualmente** que Jesucristo es el Hijo de Dios y que murió en la cruz por nuestros pecados. Ni es suficiente el tener una experiencia **emocional**. Se recibe a Cristo por **fe**, como un acto de nuestra **voluntad**.

Estos círculos representan dos clases de vidas:

LA VIDA DIRIGIDA POR EL YO

- Y - El Yo en el trono
- † - Cristo fuera de mi vida
- - Intereses dirigidos por el yo que resultan en discordia y frustración

LA VIDA DIRIGIDA POR CRISTO

- † - Cristo en la vida y en el trono
- Y - El Yo cediendo el lugar a Cristo
- - Intereses dirigidos por Dios lo cual resulta en armonía con el plan de Dios.

¿Cuál círculo representa realmente su vida?

¿Cuál círculo le gustaría que representara su vida?

A continuación se explica como puedes recibir a Cristo.

YOU CAN RECEIVE CHRIST RIGHT NOW BY FAITH THROUGH PRAYER

(Prayer is talking to God)

God knows your heart and is not so concerned with your words as He is with the attitude of your heart. The following is a suggested prayer:

“Lord Jesus, I need You. Thank You for dying on the cross for my sins. I open the door of my life and receive You as my Savior and Lord. Thank You for forgiving my sins and giving me eternal life. Take control of the throne of my life. Make me the kind of person You want me to be.”

Does this prayer express the desire of your heart?

If it does, I invite you to pray this prayer right now, and Christ will come into your life, as He promised.

HOW TO KNOW THAT CHRIST IS IN YOUR LIFE

Did you receive Christ into your life? According to His promise in Revelation 3:20, where is Christ right now in relation to you? Christ said that He would come into your life. Would He mislead you? On what authority do you know that God has answered your prayer? (The trustworthiness of God Himself and His Word.)

THE BIBLE PROMISES ETERNAL LIFE

*“The witness is this, that God has given us eternal life, and this life is in His Son. He who has the Son has the life; he who does not have the Son of God does not have life. These things I have written to you who believe in the name of the Son of God, in order that you may **know** that you have eternal life” (1 John 5:11–13).*

Thank God often that Christ is in your life and that He will never leave you (Hebrews 13:5). You can know on the basis of His promise that Christ lives in you and that you have eternal life from the very moment you invite Him in. He will not deceive you.

An important reminder..

USTED PUEDE RECIBIR A CRISTO AHORA MISMO, POR FE, MEDIANTE LA ORACION (Orar es hablar con Dios)

Dios conoce su corazón y no tiene tanto interés en sus palabras, sino más bien en la actitud de su corazón. La siguiente oración se sugiere como guía.

Señor Jesus, te necesito. Gracias por morir en la cruz por mis pecados. Te abro la puerta de mi vida y te recibo como mi Salvador y Señor. Gracias por perdonar mis pecados y por darme vida eterna. Toma control del trono de mi vida. Hazme la persona que Tú quieres que yo sea.

¿Expresa esta oración el deseo de su corazón?

Si lo expresa, haga esta oración ahora mismo, y Cristo entrará a su vida tal como El lo prometió.

COMO SABE USTED QUE CRISTO ESTA EN SU VIDA:

¿Recibió a Cristo en su vida? De acuerdo con Su promesa en Apocalipsis 3:20, ¿Dónde está Cristo ahora mismo en relación a usted? Cristo dijo que entraría en su vida. ¿Le engañaría El? ¿En base a que autoridad sabe usted que Dios le ha contestado su oración? (Por la fidelidad de Dios mismo y Su Palabra.)

LA BIBLIA PROMETE VIDA ETERNA A TODOS LOS QUE RECIBEN A CRISTO

*“Y éste es el testimonio: que Dios nos ha dado vida eterna; y ésta vida está en Su Hijo. Él que tiene al Hijo, tiene la vida; el que no tiene al Hijo de Dios no tiene la vida. Éstas cosas os he escrito a vosotros que creéis en el nombre del Hijo de Dios, para que **sepáis** que tenéis vida eterna.” (1 Juan 5:11–13).*

Agradézcale siempre porque Cristo está en su vida y que nunca le abandonará (Hebreos 13:5). Usted puede estar seguro, en base de Sus promesas, que Cristo vive en usted y de que tiene vida eterna desde el momento en que lo invitó a entrar en su vida. El no le engañará.

Un importante recordatorio...

DO NOT DEPEND ON FEELINGS

The promise of God's Word, the Bible – not our feelings – is our authority. The Christian lives by faith (trust) in the trustworthiness of God Himself and His Word. This train diagram illustrates the relationship among **fact** (God and His Word), **faith** (our trust in God and His Word), and **feeling** (the result of our faith and obedience). (Read John 14:21.)



The train will run with or without a caboose. However, it would be useless to attempt to pull the train by the caboose. In the same way, as Christians we do not depend on feelings or emotions, but we place our faith (trust) in the trustworthiness of God and the promises of His Word.

NOW THAT YOU HAVE RECEIVED CHRIST

The moment that you received Christ by faith, as an act of the will, many things happened, including the following:

1. Christ came into your life (Revelation 3:20, Colossians 1:27)
2. Your sins were forgiven (Colossians 1:14).
3. You became a child of God (John 1:12).
4. You received eternal life (John 5:24)
5. You began the great adventure for which God created you (John 10:10, 2 Corinthians 5:17 and 1 Thessalonians 5:18).

Can you think of anything more wonderful that could happen to you than receiving Christ? Would you like to thank God in prayer right now for what He has done for you? By thanking God, you demonstrate your faith.

To enjoy your new life to the fullest...

NO DEPENDE DE SUS SENTIMIENTOS

La promesa de la Palabra de Dios, la Biblia, y no nuestros sentimientos, es nuestra autoridad. El cristiano vive por fe (confianza) en la fidelidad de Dios mismo y Su Palabra. El diagrama del tren ilustra la relación entre el **hecho** (Dios y Su Palabra), la **fe** (nuestra confianza en Dios y en Su Palabra) y los **sentimientos** (el resultado de nuestra fe y obediencia) (lea San Juan 14:21).

El tren corre con o sin el vagón. Sin embargo, sería inútil tratar de que el vagón mueva el tren. Del mismo modo, como cristianos, nosotros no dependemos de los sentimientos o emociones, sino que ponemos nuestra fe (confianza) en la fidelidad de Dios y en las promesas de Su Palabra.

AHORA QUE USTED RECIBIÓ A CRISTO

En el momento en que usted por fe recibió a Cristo, mediante un acto de su voluntad, muchas cosas ocurrieron, incluyendo las siguientes:

1. Cristo entró en su vida (Apocalipsis 3:20, Colosenses 1:27).
2. Sus pecados le fueron perdonados (Colosenses 1:14).
3. Usted ha llegado a ser un hijo de Dios (San Juan 1:12).
4. Tiene ahora vida eterna. (Juan 5:24)
5. Comenzó a vivir la gran aventura para la cual Dios le creó (San Juan 10:10, 2 Corintios 5:17 y 1 Tesalonicenses 5:18).

¿Puede usted pensar en algo más extraordinario que le haya ocurrido que el entrar en una relación personal con Cristo? ¿Le gustaría dar gracias a Dios en oración ahora mismo por lo que El ha hecho por usted? Al dar gracias a Dios, usted está demostrando su fe.

Para disfrutar su nueva vida al máximo

SUGGESTIONS FOR CHRISTIAN GROWTH

Spiritual growth results from trusting Jesus Christ. "The righteous man shall live by faith" (Galatians 3:11). A life of faith will enable you to trust God increasingly with every detail of your life, and to practice the following:

- G** *Go* to God in prayer daily (John 15:7).
- R** *Read* God's Word daily (Acts 17:11); begin with the Gospel of John.
- O** *Obey* God moment by moment (John 14:21).
- W** *Witness* for Christ by your life and words (Matthew 4:19; John 15:8).
- T** *Trust* God for every detail of your life (1 Peter 5:7).
- H** *Holy Spirit* – allow Him to control and empower your daily life and witness (Galatians 5:16,17; Acts 1:8).

FELLOWSHIP IN A GOOD CHURCH

God's Word instructs us not to forsake "the assembling of ourselves together" (Hebrews 10:25). Several logs burn brightly together; but put one aside on the cold hearth and the fire goes out. So it is with your relationship with other Christians. If you do not belong to a church, do not wait to be invited. Take the initiative; call the pastor of a nearby church where Christ is honored and His Word is preached. Start this week, and make plans to attend regularly.

SPECIAL MATERIALS ARE AVAILABLE FOR CHRISTIAN GROWTH.

If you have come to Christ personally through this presentation of the gospel, helpful materials for Christian growth are available to you. For more information write

**Campus Crusade for Christ Australia,
PO Box 40,
Sydney Markets, NSW 2129**

phone (02) 9748 5798 Fax: (02) 9748 5799

email: materials@hereslife.com

Website: www.hereslife.com

©Campus Crusade for Christ Australia, 2002

A.C.N. 002 310 796 Item: Spn2Eng4pWBw05Apr



*Helping you reach multicultural
communities with the Gospel*

Spanish/English Edition – Page 6

SUGERENCIAS PARA EL CRECIMIENTO CRISTIANO

El crecimiento espiritual es el resultado de cuando confiamos en Cristo Jesús. "El justo por la fe vivirá" (Gálatas 3:11). Una vida de fe le capacitará para confiarle a Dios cada vez más todo detalle de su vida y para practicar lo siguiente:

- C** *Converse* con Dios en oración diariamente (San Juan 15:7).
- R** *Recurra* a la Biblia diariamente (Hechos 17:11). Principie con el evangelio de San Juan.
- I** *Insista* en confiar a Dios cada aspecto de su vida (1 Pedro 5:7).
- S** *Sea lleno* del Espíritu Santo – permítale dirigir y fortalecer su vida diariamente para testificar (Gálatas 5:16–17; Hechos 1:8).
- T** *Testifique* a otros de Cristo verbalmente y con su vida (San Mateo 4:19, San Juan 15:8).
- O** *Obedezca* a Dios momento a momento (San Juan 14:21).

EL COMPAÑERISMO EN UNA BUENA IGLESIA

La palabra de Dios amonesta "no dejando de reunirnos" (Hebreos 10:25). Las brasas de un fuego arden cuando están juntos, pero si usted aparta una, esta se apagará. Así es su relación con los otros cristianos.

Si usted no es miembro de una iglesia, no espere a que lo inviten a hacerlo. Toma la iniciativa; llame a un ministro de Dios en alguna iglesia cercana donde se exalte a Cristo y se predique Su Palabra. Comience esta semana, y haga planes de asistir regularmente.

MATERIALES DISPONIBLES PARA EL CRECIMIENTO CRISTIANO

Si usted aceptó a Cristo como Salvador personal mediante esta presentación del evangelio, hay materiales adicionales que le pueden ayudar en su crecimiento cristiano. Para más información escriba a: Cruzada Estudiantil para Cristo, Inc., P.O. Box 593684, Orlando, FL 32859–3684 USA.

You can get bi-lingual Gospel tracts in more than 70 languages from our website

(www.hereslife.com/evangel/tracts.htm)

Now you can have the tracts in the languages you need when you need them

IN BOOKLET FORMAT

Over 50 languages are now available in booklet format (10 cm by 10cm). Ideal for evangelistic campaigns and training events. Carry tracts in several languages in your pocket while you are out shopping or visiting people.

To check the latest list of languages and prices visit www.hereslife.com/orders

ON CDROM

Learn to Share the Gospel in over 70 languages in less than an hour.

Now you can have the tracts you need to reach your neighbours and friends with the Gospel! Print off just one from your computer or photocopy a thousand.

To check the latest list of languages and prices visit www.hereslife.com/orders

OTHER IDEAS FOR EVANGELISM

Parables for Clowns

Here are four simple tricks that you can learn in less than 30 minutes plus a tract for each trick that will get a person thinking about spiritual things.

Free from: www.hereslife.com/involve/festival.htm

Granny Smith Apple Evangelism

Get a basket of Granny Smith apples and use this tract as a basis for telling people the Gospel story. Great for people from a Muslim background.

Free from: www.hereslife.com/involve/festival.htm

IDEAS FOR FOLLOW-UP

Easy English Bible Studies

What do you do after your friend responds to the Gospel? Here is a series of eight Bible studies in easy English to help them get a good foundation.

Free from: www.hereslife.com/followup/studies.htm

Other Resources

Looking for a Bible in another language? Maybe you need hard to find resources in another language. Check out our links at www.hereslife.com/evangel/links.htm

INVOLVEMENT

Everyone can be involved in helping to reach multi-cultural communities with the Gospel.

We offer coaching, helping you reach YOUR world with the Gospel.

See outreach in action by coming along for one day of involvement in:

- Muslim Evangelism
- Festival Evangelism
- Creative Street Evangelism
- Women's Evangelistic Craft Mornings

We are also looking for people to fill volunteer and full-time positions.

For details on these and other opportunities visit: www.hereslife.com/involve